

# BACAAN MINGGUAN bahasa Konjo Bulukumba



## Kolorang Pangngu'rangi

Pa'pilajarang Basa na Ada' Konjo  
ri SMP No. 1

### iTinggi Minasa

Riolo rie' tau sikalabini, malling-mallingmi maengna bunting na anre'pa ana'na. Rie'mo se're hattu ri ammono'nama battu ri kokonna na'cidong-cidong a'bica'bicara narantu'mi nanaha-naha bahinenna ilalang ri atinna na nakuwa: "Haji'na kuitte injo mange tau nurie'ana'na nakare'karenai, nariha-riha, nabombo-bombo. Rie'mo nasuro-suroangi, rie' to'mo landarepai tau toana punna toami, punna anre'mo nakullei, iareka naaleei apa-apanna nunaappaya tau toana."

Nakuomo ri buru'nenna: "Apamo igitte innia na anre'pa dalleta' nasareangki Alla-taali ana' njuluni. Angnguramaki saldo' punna toamaki, anre'mo nikullei, iareka garringmaki. Inaimo lantunggaki, nakunre mae anre' bija-bijanta ammantang landarepaki."

Nakuomo buru'nenna: "Kamu toje'i intu paunu. Inakke injo tulusu kurapi' to'ji kunaha-naha mingka nampami inni kupau pada intu nunupaua. Jako a'tappuki anggera-ngerang angkuwa ilalang ri atinna: kikamaseanga kodong rua sikalabini. Narie' to' ana'ku manna sitaua."

Rie'i sitaua tulusu anggera-ngerang, rua sikalabini nisareang toje'mi panggerana. Tianangmi bahinenna, rannumi anre'mo nakellai bahinenna rie' natuju-tuju kuddeka losso'i saldo'.

Ganna'namo salapang bulang sampaallo napisaringimi pa'risi pongko'na bahinenna, napaungmi buru'nenna angkuwa: "Lamanama'ma kapang ka pa'risi kusaring pongko'ku tarrusu kusa'ring baneangku. A'lampamako pa'keokanga sanro pammama', a'rurung memangko mae, ita'-ita'ko, kale-kalengku." A'parri-parrimi a'lampa, amminrona a'rurung memangmi sanro.

Nisaremi a'rang, pintallungmi amma'rang ansulu'mi ana'na a'rurung memang tahuininna, bahine ana'na. Nitangkasimi ri sanroa arongnra siurang ana'na nisaremi areng ana'na iTinggi Minasa, nasaba' numalling naminasai nampa rie'. Ia to'ji injo sitaua ana'na nammarimo mana'. Sanna' napettana, napa'e'hyu'e'hyu'ha ana'na, ka ana' sitau-tau. Apa-apa a'ra' nakanre iareka a'ra' napake ia isse' napa'riekangi ana'na.

No. 1.2

### Caritanna kamponga ri Tombolo riolo

Sitojeng-tojengna kamponga ri Tombolo inni mae riolo kurang sikali balla'. A'kuljeji nirekeng iareka nibilang manna tala niukiri. Anre'ja na kimmitti' mange-mange ambilangki. Nasaba' tala sikurang batui balla'. Injo na kuissi'ancaritai iareka ampaui nasaba' maeng to'a napauang boheku riolo, jari kulle to'i kucarita iareka kupau. Na inakke kurapikang sipolong to'ji pole anre' to'pa na ta'lalo hole balla', batattana anre' to'pa, sabangji bahang naa'rungi tau siurang olo'-olo'.

Na injo mae ri caddi-caddikuija ri hattuna gurilla anre' kale apa kamajuangna kamponga ri Tombolo nasaba' anre'pa nalohe tau a'sikola. Aloheji a'dongo'-dongo' nasaba' sikola anre', sangnging amallakiji tawa ri gurilla. Nasaba' injo gurillaya ta'sikidi ammepe'ji iareka ammunoi punna maengi battu lahang tawa ri kotaya. Jari injo kodong rajja'a sanna' malla'na ri gurilla injo hattua. Anre' namalling gurillaya ammarenta battumi tantaraya anggodangi antama' ri boronga sanggenna gurillaya a'dukku. Tala mallingi amminromi tunru'i ri taung 1960 nasaba' tangnga nakullemi sangnging a'dukku ri boronga.

Sanggenna injo tantaraya a'bajumi pammarentaya kampong. A'suro bajumi pammarentaya sikola ri Tombolo, lamintu sikolaya kunnii-kunni. Nisuro ngase'mi ana'-ana'a amange a'sikola ia nunrapi'a amuru'na. Nasaba' balla' maeng to'mi nibarrisni na pammarentaya a'suro bajumi batattana nabangungmi kamponga ri Tombolo. Nihajumi se're desa nikua desa Tombolo ri taung 1962. Ia anujaria kapala desa ri hattua niare' Karaeng Tamarjaya. Mallingna a'jari kapala desa tallung taungi.

Sanggenna injo hattu ri taung 1965 nipa'se'rei desaya a'jari desa Bonto Tangnga. Jari kunnii-kunni kamponga ri Tombolo nipa'jari to'mi se're desa iamintu nikua desa Bontobarua. Ia anujaria kapala desa nikua Andi Makkaraja. Na injo kapala desaya kunnii-kunni nahojai kahajikangna kamponga siurang tau tabbalaya iareka na rajja'a. Anre' nakellaii tawa sipa'dongo'-dongo' iareka sisula-sula paralluki situru'-turu' mange ri gau' kaannabaanga. Nasaba' gitte inni desata anre'pa bangung-angna jari paralluki ambangung apa ia anunikuleamo rolo, iamintu la'aju batattana na ballo todo' pasisambunganta mange ri ta'se'rea dusung iareka kaparalluang ri lalang desata ri Bontobarua.

Siku'ji injo inakke kurapi' kucarita sanggenna inni alloa. Na kitarimai ballo manna sikidi mamo caritangku. (Andi Mappanyompa 1990)

No. 1.4

Injo ana'na anre' a'ra' najama-jama saggenna a'kale tulolomi. Injo iTinggi Minasa iiji naisse' nakanperiti a'ballo-ballop nanampa a'lampa a'dakka-dakka. Narapi'mi nanaha-naha iTinggi Minasa angku: "Kupa'darai kusa'ring kalengku punna rie' buru'nengku na talia karaeng, iareka na tukalumannyang. Mingka sanna' napakatoa ri atinna angkuwa karaeng ammarenta lakubur'u'neeng. Jari nakke saldo' anjari to'ma saldo' karaeng bahine. Punna rie lakulampai a'rurung buru'nengku iareka karaenga inakke nipa'rioloang na kuniemba-emba nirurungang ri atangku. Rie'mo pakalahing pa'mamangku, paenteng pa'pe'ruangku."

A'pakua'mi injo tulusi rie' ri atinna iareka ri naha-nahanna. Rie'mo se're allo na narapi' nanaha-naha punna a'buru'nemi karaeng narie' a'ra' nalampai. Napakemi pakeangna nukaminang balloa, napakemi ba'ra'na nukaminang ha'u, renconga, cilla'na, simboleng kondé' lappa' lobona, maengnomo naallemi solo'na nukaminang balloa na suli' ballima. Injo hattu kale-kalenna mamei ri balla'na na'lampa tau toana ri kokonna. Nalagu-lagumi kalenna annimporang a'dakka, pa'pada karaeng bahinea punna rie' na'lampa a'saile mange ri kanang ri kairi mange ri boko a'jojo' mange-mange pa'pada narie' napa'suroang."

Mingka injo ri ampi' nua'ra'a naanomri rie' sibatu buhung lantang anre'mo erena. Situjuangi narapi'na buhunga na'saile mange ri boko a'dakka, a'dakka a'tarrusu tala nasa'ringmi kalenna naung bangkengna ri buhunga tulusu a'doppo' naung. Rie'ja tau pasiampikangna annggitiee mingka tau peso' anre'mo nikullei naturungi, mingka apaji na'keo'-keo'mi a'paturing angkuwa: "A'dabbungi ri buhunga iTinggi Minasa."

Rie' isse' tau allangngerei mingka tau huta, jari mallingnopa nampa rie' tau anturung. Nampa nipahua' battu ri buhunga mingka loko'mi lattangna, loko' to'mi bangkengna sihali. Tau toana mallingnopa nanampa rie'. Rie'mo ampaungi angkuwa: "A'dabbungi ri buhunga ana'ta."

A'pakua'mi injo keto-kedona sanggenna a'doppo' ri buhunga. Pakua'mi injo cari'-caritanna iTinggi Minasa. (Puang Ilyas, Kalimporo 1992)

### Punna maengni nubaca caritaya injo irate, pihalimi pa'kuta'nang rie'a iraha inni:

1. Angnguraja na niarengi iTinggi Minasa?
2. Apa ja'maangna tau toana iTinggi Minasa?
3. Apa saba'na na'dABBUNG ri buhunga iTinggi Minasa?
4. Inai pa'bungasa antulungi iTinggi Minasa?
5. A'bojako annang pau nutala nupahanga battuangangna.
6. Pa'basa Malaju injo rate caritaya?

No. 1.3

### Pipahanggi injo rate caritaya na nupihali pa'kuta'nang inni iraha:

1. Inai bungasa anjari kapala desa ri Tombolo?
2. Apa saba'na taua riolo natala sikola?
3. Taung sikurapi narie' sikola ri Tombolo?
4. Pa'basa Malaju injo rate caritaya?

### Tappu-tappuna tuKonjoa

1. Punna niu'rangii, anre' nierangi; punna nikaluppi, nierangi amminahang. Apaya?
2. Ahangna nikanre, assinna nipela'. Apaya?
3. Ana' lololoppang na paenteng kulantu'. Apaya?
4. Punna bangngii, labbu uhu'na, punna alloi a'kulu-kulu bebbe'i. Apaya?
5. Apanna a'bulusumi' bahinea?
6. Kamua lopi ta'tompangpi nallurang. Apaya?
7. Rapang-rapang tau a'jallo' anrongna a'kohe, ana'na annobo'. Apaya?
8. Rapang-rapang tau nurie' babana angngura na bokona ammuni. Apaya?

Punna maengmo nupipahanggi injo irate tappu-tappua, a'bajumako ta'ruanu tappu-tappu nampa nubaca, nupa'kuta'nanggang ri dallekang kalasaya ri urangnu!

No. 1.5



**Kelorang  
Pangngu'rangi**  
Pa'pilajarang Basa na Ada' Konjo  
ri SMP No. 2-3

**Jatting karaeng Borong**

Lakupammulai caritanna ijatting karaeng Borong. Rio'-riolo rie' se're ana' buru'ne niare'i Jatting karaeng Borong. Massing caddi-caddiji siurang sampo sikalinna niare'i Bissitombong daeng Manombong Kamase lamintu sampo sikalinna battu ri ammanna na nisuro mange angngaji ri se'rea tau panrita. Jari allo-allo' a'kare'-karena sip'a ria sanggenna loempo sanggenna pada nisuro mange angngaji ri tau panrita.

Rie'mo se're allo ri ele'-ele'na na'boka'i Bissitombong daeng Manombong Kamase kunjo ri paladanga. Nasikali tantang mamo cincingna naung ri tanaya. Naia tantangname naung nasuro allemi ri Jatting karaeng Borong. Naia naellena ijatting karaeng Borong tappa' napantama' mami ri limanna nampa nakua: "Inni cincingna susami lansulu' ri karamengku. Sanggenna inni Bissitombong daeng Manombong Kamase angngarrangmi nasaba' siri'. Jari nikuta'nangmi ri gurunna angku: "Angngurako nungngarrang?"

Nakuomo: "Naallei cincingku iJatting karaeng Borong tappa' napantama' mami ri limanna, nampa nakua: "Inni cincingna susami lansulu' ri karamengku. Sanggenna inni Bissitombong daeng Manombong Kamase angngarrangmi nasaba' siri'. Jari nikuta'nangmi ri gurunna angku: "Angngurako nungngarrang?"

Jari nakuomo gurunna: "Sadapa na kuke'o'i Jatting karaeng Borong."

Maeng ino nakedo'mi Jatting Karaeng Borong lisipa'bicara rua-rua. Nakuomo tau panrita: "Apamo gau'nu nasaba' nukarrangi ino Bissitombong daeng Manombong Kamase nuallei cincingna nupantama' ri karamengnu?"

Jari nakuomo Jatting karaeng Borong: "E, rie'mi intu ri tau toaku nasaba' tallasili. Ia mamo kipauang."

Jari mangemi inni nipaung ri tau panrita tau toana iJatting karaeng Borong angku: "Siri' ino Bissitombong daeng Manombong Kamase nasaba' niallei nirlurunung cincingna ri Jatting karaeng Borong."

Jari nakuomo tau toana: "Apamo intu nasaba' intu kalabbusanga (kamaenggang) nikua annongko' siri' labunting intu naanne' apa-apa (kalea) doi'. Jari rie' kapang ballo punna nisuromi riolo a'lampa danggang, nasaba' kunjo bede' ri Jaha nilonjo' pa'padaji raung

kapparaya, nnilengkere pa'padaji kaleleng gallanga. Barang ma'ringi a'lampa kunjo mange amminropi nanampa nipa'bunting."

Nakuomo ino tau panrita: "Haj'i mi pale'."  
Injo tupanritaya amminro mange ri balla'na, battui mange ri balla'na napaungmi injo Bissitombong daeng Manombong Kamase angku: "Lanisuru' riolo a'lampa danggang Jatting karaeng Borong, nasaba' kunjo bede' ri Jaha nilonjo' pa'padaji raung kapparaya nnilengkere pa'padaji kaleleng gallanga, jari barang ma'ringi a'lampa amminropi nanampa jari battuangna naanjil gau'n'a."

Nampami ammannnyang inni sumpa'e' iBissitombong daeng Manombong Kamase.

Jari nipalettel'i rupamaya mange ri Jatting karaeng Borong nipa'urumi ri ammannna a'lampa danggang. Tuju taung lampana sanna' lohena barang-barang naerang amminro. Ipantarang labuangalji a'tunning ganrangmi sabu' lohe napoleang ri lampana. Naung ngase'mi tua' a'toa' sanggenna naungmi Bissitombong daeng Manombong Kamase a'toa' todo' pa'ngapnengerrang dumpi, napangnengerrang lohe buangnungna nunikanre-kanre.

Battui naung anre' nihojai injo nunaeranga Bissitombong daeng Manombong Kamase, ammantangi naung a'cidong kahanannang. Sanggenna nasaba' siri'siri'mi inni Bissitombong daeng Manombong Kamase ta'gilingmi a'lampa angngalji pa'cidongang mareaeng.

Anre' na sikura mallingna rie' to' pole sampo sikalinna iJatting karaeng Borong battu ri anrongna, niare' Tumpatoking Tumpalarikaranrang Orang Tenabuaya Rilubang Buaya Sollana Biaya Kitammu Dan Daurea. Lereji na'kuta'nang ri anrongna iJatting karaeng Borong angku: "O Ammale', inai injo mae pa'pada kaleai kuitte Borongna iSukang Parang, Paranna iSukang Borong? Pada kaleai kuitte tedong lappasa pammama', pa'sulunga pa'sengona, pa'boja rappe-rappena?"

Nakuomo anrongna: "E, ana', lami injo sampo sikalinna siana'i injo ammanna na anrongna battuangna bulo-bulo se're napansuluki, lami injo niare' Tumpatoking Tumpalarikaranrang Orang Tenabuaya Rilubang Buaya Sollana Biaya Kitammu Dan Daurea." Anre' namalling a'kuta'nang pole iJatting karaeng Borong angku: "O Ammale', inai injo mae pa'pada kaleai kuitte Borongna iSukang Parang, Paranna iSukang Borong? Pada kaleai kuitte tedong lappasa pammama', pa'sulunga pa'sengona, pa'boja rappe-rappena?" A'pihalimi isse' anrongna angku: "E ana', siana'i injo ammanna bulo-bulo se're kupansuluki lami injo niare' iTumpatoking Tumpalarikaranrang Orang Tenabuaya Rilubang Buaya Sollana Biaya Kitammu Dan Daurea."

Iami injo tulusu napa'kuta'nang sanggenna lante nal' ri balla'.

Battu minge ri balla' a'llambusim mange iJatting karaeng Borong a'pa'lungang ri bongganna iTumpatoking Tumpalarikaranrang Orang Tenabuaya Rilubang Buaya Sollana Biaya Kitammu Dan Daurea.

No. 2-3.2

Nangngarrangmo iBissitombong daeng Manombong Kamase a'solla-solla sosara daserea, polong-polong hulusua natuddu':

Nilangngere nal' ri langi' tujuu lonjo'na, sanggennamo nakua maleka'a: "He naung sake minge, apa injo naung nakarrangi tau linoa nasanna' kamua batena angngarrang, na'solla-solla?"

Naungmi mae maleka'a nikuta'nangmi Bissitombong daeng Manombong Kamase angku: "Apa' nukarrangi nasarro kamua nilangngere nal' ri langi' tujuu lonjo'na?"

Nakuomo iBissitombong daeng Manombong Kamase angku: "Inakke' naurang sitalli' iJatting karaeng Borong nabattu danggang nalohe naerang pole na anre' kunahoja. Natabbangka rie'i sampo sikalinna niare' i Tumpatoking Tumpalarikaranrang Orang Tenabuaya Rilubang Buaya Sollana Biaya Kitammu Dan Daurea nata'giling la minge napa'pa'lungangi injo bongganna. Iami injo kukapa'risang barang a'kullea natulung Karaeng Alla-taal."

Nakua maleka'a: "Sabbarako, jako susai, rie' sallo' se're hattu na natulungko."

Jari amminro pole maleka'a nai ri langi'. Injo sumpa'e' Bissitombong daeng Manombong Kamase maengnamo napau kapa'risangna ri maleka'a amminro mange ri balla'na. Battui minge ri balla'na napaungmi ammanna, napaungmi anrongna, gau'na iJatting karaeng Borong. Injo sumpa'e' ammanna Bissitombong daeng Manombong Kamase mange to'mi napaung ammanna iJatting karaeng Borong gau'na iJatting karaeng Borong ri ana'na. Na sanggenna nakuomo ammanna iJatting karaeng Borong: "Talihami intu anjari susa, punna iaj'i intu kata'bulu' rie' pasijianjang, e sannang-sannangpi na kukuta'hangi, bara' riekija ammollo ri nyahana."

Anre' naskura mallingna mangemi ammanna iJatting karaeng Borong angku: "Anre' naskura mallingna mangemi ammanna iJatting karaeng Borong angku: "Anre' mo na'lette' cinnaku ri Tumpatoking Tumpalarikaranrang Orang Tenabuaya Rilubang Buaya Sollana Biaya Kitammu Dan Daurea. Napanuna anre' na la kubuntingi lakupele'i nyahaku."

Susami nyahana ammanna iJatting karaeng Borong. Mangemi napaung urangna siana', ammanna inni sumpa'e' Bissitombong daeng Manombong Kamase. Battui minge nakuomo ammanna iJatting karaeng Borong ri ammanna Bissitombong daeng Manombong Kamase angku: "Susami tangga jari, nasaba' punna anre' najari nabuntingi iTumpatoking lanapela'i nyahaku."

Nangngarrangmi isse' Bissitombong daeng Manombong Kamase nilangngere mi isse' nal' ri langi' tujuu lonjo'na batena angngarrang. Naungmi isse' mae maleka'a angku: "Apa' nukarrangi nasanna' kamua?"

Nakuomo: "Lanabuntingimi iTumpatoking Tumpalarikaranrang Orang Tenabuaya Rilubang Buaya Sollana Biaya Kitammu Dan Daurea ri Jatting karaeng Borong."

No. 2-3.4

Nakua Bissitombong daeng Manombong Kamase ri maleka'a angku: "Apamo inni gau' nasaba' nipa'urumi buntinga la'lampa bunting ri Tumpatoking Tumpalarikaranrang Orang Tenabuaya Rilubang Buaya Sollana Biaya Kitammu Dan Daurea."

Sanggenna nakua maleka'a: "E pa'butai matannu sinampe', kukuapa timba'mi nampa nutimba'."

Na napabutimi matanna iBissitombong daeng Manombong Kamase. Na nipanggalieangmo se're kaju-kaju ri maleka'a ripakangkangla'ng iBissitombong daeng Manombong Kamase, nipaung miangku: "Punna a'lampai buntinga angngurangko bunting, punna lante minge ri balla'na bahineaa allambusimo antama' kau ri singra' ambuang boko inni kaju-kaju nupatantanga, rupa'na natulungmako Karaeng Alla-taal."

Jari naalemi injo kaju-kaju Bissitombong daeng Manombong Kamase na naerang a'lampa angngurang bunting. Sanna' ro'a tabbalu tau angngurang bahine buru'ne, tau loho, tau toa, ana'-ana', buru'ne, bahine. Naia lanal'namo buntinga ri balla'na bunting bahineaa allambusimi minge antama' ri singra' Bissitombong daeng Manombong Kamase nabuung injo kaju-kajunna. Maengi injo nabuung amminromi pole minge a'rurung nai' buntinga. Nampai a'tangnga ri tuka' nai' buntinga a'lau-laumi injo rate bunting bahineaa iamtumu iTumpatoking Tumpalarikaranrang Orang Tenabuaya Rilubang Buaya Sollana Biaya Kitammu Dan Daurea. Battui na'ri kau [ranjang] bunting buru'nea pale, stampe-tampemi a'lau-laum injo bunting bahineaa, sanggenna a'cidong pu'kali lampainikkal. A'tappu' to'i nyahana Tumpatoking Tumpalarikaranrang Orang Tenabuaya Rilubang Buaya Sollana Biaya Kitammu Dan Daurea, battuangna matei."

Jari kunjomti injo nabatui parisi ta'lalo-lalo iJatting karaeng Borong, nasaba' anre' najari a'nikke' namate bahine lananikkal, nasaba' nitulungi ri Karaeng Alla-taal inni sumpa'e' Bissitombong daeng Manombong Kamase. Sanggenna amminro pole minge ri anrongna nipaung angku: "O Ammale', cilakako inni lammtuungi kamanakangnu nasaba' matei."

Nangngarrangmo anrongna na nakua: "E la to' isse' intu kapang samo sikali lani ammanna kapang lammtuungko, battuangna injo kamanakangnu to'i isse' ammanna lanubuntingi, iamtumu Bissitombong daeng Manombong Kamase.

Mingka anre'mo namaeng a'mia' iJatting karaeng Borong, sanggenna naroko' ngase' barang-barangna, iangase'-ngase' nuna' poleolenga battu ri hattuna a'lampa danggang. Na'lampa pole anre' nisise' angku lampu ante'i mae, sanggenna kunni-kunnina anre'mo nisise'i karebana."

Salama'. Sikua'ji injo.

(Puang Dahlam 1987)

No. 2-3.5

Punna maengmi nubaca caritaya injo irate jamami inni:

1. Inai injo iJatting karaeng Borong?
2. Ukiri lima pa'painga' nurie'a irate ri caritaya injol
3. A'sambe-sambeko urangnu mange ri dallekang ancarita haji'i injo caritaya!

#### Pa'tamba riolo basa Konjo

a. Buangangna pa'tamba riolo basa Konjo:

cidong	a'cidong	pa'cidongang
bicara	a'bicara	sipa'bicara
hoja	a'boja	pa'boja
tangnga	a'tangnga	sitangnga
langngere	allangngere	pallangngere
lungang	a'lungang	pa'lungang
kuta'nang	a'kuta'nang	pa'kuta'nang
sulung	a'sulung	pa'sulung
sengo	a'sengo	pa'sengo
		a'pa'sengo

#### Pa'tamba riboko basa Konjo

a. Buangangna pa'tamba riboko basa Konjo:

pole	poleang
danggang	danggangang
pau	pauang
haji'	hajikang
pantara	pantarang
siri'	siriki
cidong	cidongi

#### Kelong Basa Konjo

1. Punna a'ra'ko labunting  
Bunting nail'ko ri Doa'  
Tanning dumpina  
Latto' latto' kampalona
2. Battu ratema ri bulang  
Ma'kuta'nang ri bintoeng  
Apa nakua?  
Bunting lompojako sallo'
3. Injo ba'le ana'ana'  
Ma'paramba' ramb'a uhu'  
Ta'leko mae  
Na kuajariko simboleng
4. Punna jaria lampu muko  
Panrakanga kalongkong  
Jaripi minya'  
Kuta'ba'e kunnii mae
5. Coba nakke tau lolo  
Andaja bunting tantara  
Lampa amusu  
Anjari jandaa riboko
6. Apa to' intu kelongnu  
Ka kelongkuji nualle  
Allemi mange  
Ka kelongnaji bajuangnu
7. Sampang se're-se're samo  
Sampang tua se're samo  
A'ra'jako injo tua taluu  
Pa'risi'n'u
8. Punna sallo' na kisibokoi  
Jaki na kisipau kodl  
Paua golla  
Na kupauko kaluku.

Punna maengmi nupipahangii injo irate kelonga pihalimi  
pa'kuta'nanga inni iraha:

1. Pa'nassai apa nikua kelong Konjo!
2. Apaai buangangna Kelong Konjoa?
3. Apa matu-matunna injo rate kelonga?
4. Angngukiriko se're kelong Konjo nubiasaya nulangngere.

No. 2-3.6

No. 2-3.7

#### Pa'bica'-bicaraang Konjo:Malaju:Anggarisi

- |   |   |
|---|---|
| A: Ante'ko angnguppa bukkuru<br>intu?             | Dari mana Kamu mendapat tekukur itu?                    |
| B: Kunjo ri sikalingku.                           | Dari sepupu sekali saya.                                |
| A: Nadahuangko lareka nuhallii?                   | Dia berikan Kamu atau Kamu<br>membelinya?               |
| B: Kuhallii.                                      | Saya membelinya.  |
| A: Sikura nuhallangi intu?                        | Berapa Kamu membayarkan itu?                            |
| B: Ruang pulo sabbu rupiah.                       | Dua puluh ribu rupiah.                                  |
| A: Lohe bukkuru'nu, di?                           | Kamu punya banyak tekukur, bukan?                       |
| B: Io, kupiarai.                                  | Ya, saya memeliharanya.                                 |
| A: Apa nuhajuangi bukkurua injo?                  | Apakah yang Kamu baut dengan tekukur itu?               |
| B: Kungai angkanrei, na kukanre<br>todo' bajaona. | Kami suka memakannya, na kami juga<br>memakan telurnya. |

Where did you get that wood  
pigeon?  
From my cousin.  
Did he give it to you or did you  
buy it?  
I bought it.  
How much did you pay?  
Twenty thousand rupiahs.  
You have lots of bukkuru, don't  
you?  
Yes, I raise them.  
What do you do with them?  
We like to eat them, and we eat  
the eggs, as well

~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~  
~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~ ~~~~~



No. 2-3.8

#### Pa'pau nurie'a ri pa'bica'-bicaraang irate:

| KONJO       | POKO' PAU                  | MALAJU                          | ANGGARISI                               |
|-------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|
| ante'ko     | ante' + -ko                | di mana? + kamu                 | where? + you                            |
| apa         | apa                        | apa?                            | what?                                   |
| bajaona     | bajao + -na                | telur + -nya                    | egg + its/his                           |
| bukkuru     | bukkuru                    | tekukur                         | wood pigeon                             |
| bukkuru'nu  | bukkuru + -nu              | tekukur + -mu                   | wood pigeon + your                      |
| nadahuangko | na- + dahu<br>+ -ang + -ko | dia + memberi<br>+ -kan + kamu  | he + give + to + you                    |
| di?         | di'                        | bukan?                          | right?                                  |
| nuhaju      | nu- + haju                 | kamu + buat                     | you + do                                |
| nuhallii    | nu- + halli + -i           | kamu + membeli<br>+ -nya        | you + buy                               |
| kuhallii    | ku- + halli + -i           | saya + membeli<br>+ -nya        | I + buy                                 |
| nuhalliangi | nu- + halli<br>+ -ang + -i | kamu + membeli<br>+ -kan + -nya | you + buy + for + it                    |
| lareka      | lareka                     | atau                            | or                                      |
| injo        | injo                       | itu                             | that                                    |
| intu        | intu                       | itu                             | that                                    |
| io          | io                         | ya                              | yes                                     |
| angkanrei   | ang- + kanre<br>+ -i       | memakan + -nya                  | eat + it                                |
| kukanre     | ku- + kanre                | saya/ku- + makan                | I + eat + it                            |
| kunjo       | kunjo                      | di situ                         | there                                   |
| sikura?     | si- + kura                 | berapa?                         | how much?                               |
| lohe        | lohe                       | banyak                          | much/many                               |
| na          | na                         | dan                             | and                                     |
| kungai      | ku- + ngai                 | saya/ku- + suka                 | I + like                                |
| kupiarai    | ku- + piara<br>+ -i        | saya/ku- +<br>pelihara + -nya   | I + raise/take care of<br>+ them/it/him |
| ri          | ri                         | di/dari                         | at/from/on/in ...                       |
| ruang pulo  | rua pulo                   | dua puluh                       | twenty                                  |
| rupia       | rupia                      | rupiah                          | rupiah                                  |
| sabbu       | sabbu                      | ribu                            | thousand                                |
| sikalingku  | sikali + -ku               | sekali + -ku                    | first (cousin) + my                     |
| todo'       | todo'                      | juga                            | also                                    |
| angnguppa   | ang- + uppa                | mendapat                        | find                                    |

No. 2-3.9



## Kolorang Pangnu'rangi

Pa'pilajarang Basa na Ada' Konjo  
ri SMP No. 4

### Rupamanna Kiti'a na Unranga

Naia kitia'na unranga nusianaji bede' bungal-bungasa'na se're anrong se're amma. Mingka ia massing lompo-lomponamo, massing angngalle-mi urang. Kitia'lohe to'mi urangna, unranga rie' to' urangna. Iami injo nikauya kitia' unrang areng, rie' nikua Puang Kiti', rie' nikua Puang Unranga.

Rie'mo se're allo naa'ra' la'lampa ri se'rea pammantangang angnganre-nganre. Sijanjimi nikua: "Sikuraya na'lampa taua angnganre-nganre, Puang Kiti'?"

Nakkuamo Puang Unranga: "Nakke punna nakellaia Alla-taala anreka ammolongi kulle to'a paruru ammuko." Nikua: "Gitte, Puang Kiti'?"

Nakua: "Nakke, nassa a'lampaku ammuko. Nakellaia Alla-taala tangnga nakellaia Alla-taala, a'lampaa ammuko."

Nakkuamo: "Kau intu jari'?"

Nakua: "Sikalipako kukuta'nang, Puang Unranga, kau?"

Nakua: "Punna anreka ammolongi na nakellaia Alla-taala kulle a'lampa ammuko kapang."

Narapi'i ammuko ri ele'na massing rie'i, nikua: "Pabarriisii urangnu, sikali taua a'lampa. Punna kukua se're, rua, tallu, ribba' ngase'."

Nakua: "Io."

Narapi'namo hattu napasianjiangga rie' ngase'mi a'se're.

Nakua: "Barrisii ngase'ko." Puang Kiti' nabarrisii todo' urangna, Puang Unranga nabarrisii todo'.

Nakkuamo Puang Unranga: "Inai la'bilang?"

Nakua Puang Kiti': "Nakke."

Nakkuamo: "Se're, rua, tallu," tulusu lampana Puang Unranga sipa'-siparurangang a'ribba', Uu, tinggi. Ammuni pole angku: "Kakaka kakaka."

Puang Kiti' rahaji, tala maengi tarangka' se're metere, kami-kaminang se'reji sisingkuliji lerena battu ri tanaya, a'kape-kape "kakaka," nasassala kalenna.

No. 4.2

Tulusu lampana Puang Unranga.

Karahie'i amminroi nikua: "Angngurai na anre' nunjari a'lampa?"

Nikua: "Nakkala tala a'ra'i tarangka', nabutu injo sikali nabattua nu'

pakunjo, na biasa tinggi ribba'ku na ikau, na inni anre'. Apa kapang?"

Nikua: "Pakua'mi intu urang siana', ikau intu batemu a'bica'-bicara tampo, bicara takabboro. Anre' nu'sanre' ri a'ra'na Alla-taala." Punna rie' lanipau iareka punna rie' lanigaukang angkuai taua, "Punna nakellai Alla-taala na anrekaji ammolongi."

Iami inni nikua tau sanre' ri Alla-taala, tau naisse' angku rie' Alla-taala. Pakua'mi injo kadorakaangna kitia', nasaba' anre' na'sanre' ri Alla-taala, na anre'mo nakullei a'ribba' sanggenna inni alloa. Unranga salama'na a'ribba' rate ri tuntungna kalukua, tuntungna kaju tinggia a'bangngi siurangang a'mana'.

Pakua'mi injo cari'-caritanne se'rea tau takabboro.

### Punna Punna maengmi nubaca caritaya injo irate jamami inni:

1. Ukirii rua kaminang sikididi pa'painga' nurie'a irate ri caritaya!

2. Pinra anjari ukirang lontara injo irate caritaya!

Nampa nubaca amminro ri dallekangna urangnu!

### Ilé tupatrisi giginna

*Amanarrang-marrang, moli-moli ri pammeneangna o'colo' ere matanna na pakua karrang, ka parisi giginna na amboro babana. Nake' anrongna angku: "Ammat, Amma", parisi giginika kodong! Mangemi anrongna nasapu ulumna ana'na angku: "Makkangnaku," nampa nipayanggaleang ile parisi gigi raung kaju bote' na kaju rampe, nipayal rete erena, nipayakalimomorang.*

*Rie' todo' angku: "Mangeko ri balla' garringa artarie!"*

*Nipayal: "Anre' doi' pabanyara." Inakke nampa riolo na raung kaju rampe sangging kupyake. Ia toji atuhnseng kupyatarileang sanggengku ta a'kunni-kunni. Anassani riolo ka anre' ile dottoro, amma' Kunni-kunni punna talia ile dottoro nipayakarileang mallangki agarringa.*

No. 4.3

### Kare'-karenaang TuKonjoa:

#### Bintali'

\* Punna a'bintali'i taua, pa'sadiaki tulu' iareka bura'. Jari punna a'kare-karena bintali'i taua talluki siurang: ria a'kantang na se're anggerang. Batena nikare'-karenai injo tau nu' kantiangga naputarai tulu'a nampa a'lumpa' injo tau se'rea. Jari batena tummuttaraya pil'a' malling pil'a' ranrang batena naputarai. Na se're pa'pau ilalangna bintali'i a inni iamintu niare' a'bangngi. Naia inni pa'pau a'bangngi anre' nammutara taua riolo, mingka ammentengki ilalang ri pi'tanggaangna tau ruaya naputarai injo tulu'a.

Jari punna ilalangna naputarai tulu'a na masambangki iamintu a'pa' nassa angku salai, jari sisamebi a'karena. Punna maeng ngase'mi anggerang ta'sikali rie' mo pa'lettekang batena nikare'-karenai; iamintu nibilangi batena a'lumpa' tau anggerangga (tau a'karenaya). Jari pa'paua tau ammutaraya nituruki: punna nikua ta'sibolangang sikali anggerang (se're tau) na anre' a'nganaga' sibilangang nasambangi tulu, bangkengna, salami (siddie' apenga). Sisamebi a'karena.

Rie' todo' atorang punna labbii sibilangang, ia to'ji anggerang mingka napengi ru'ru'la'ha (umpama iA na iB na iC), jari A napengi B na B napengi C, mingka C napengi A. Umpama iA angngareng battuangangna iB lanaapeng. Punna iB angngareng battuangangna iC lanaapeng, mingka punna iC angngareng battuangangna iA lanaapeng. Jari a'pakua'mi injo batena (atorangna) punna a'kare-karena bintali'i taua.

### Baca na nupipahanggi ukiranga injo irate nampa nujama pa'surona inni iraha:

1. Tappui lima kahajikangna a'bintali'al

2. Tappui ria kodiadiangna a'bintali'al

3. Situru' panggittenu na pangguppanu, riekija tau biasa a'bintali'?

3. Kulle kapang angngurai?

4. Ukirii lima kare'-karenang turiolol

5. Pa'basa Malajui injo irate caritaya!

Coba a'kare'-karena situru' nunijojjokanga injo. Gaukangi punna amminro ri balla'nu.

No. 4.5

### Punna maengmi nubaca caritaya injo irate jamami inni:

1. Apa nipa'tarileang punna pa'risi gigia situru' caritaya injo irate!
2. Ukirii lima sikididi nigungkanga sollanna anre' natoraki pa'risi gigi?
3. Angngurai pa'pisa'ringa punna natoraki pa'risi gigi?
4. Raung apaya a'kulle nihaju pa'tarile pa'risi gigi? Ukirii antere' a'pakua nihaju na antere' a'pakua punna nipa'tarileang!
5. A'karangko carita kasabbiang pa'risi gigi
6. Ukirii se're ile raung-raung na nupa'nassai ile apa, siurang antere' nipa'ku' nihaju injo ilea.

No. 4.4